

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NMSO FOR PROCUREMENT OF BULK AVIATI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-130052/G	<b>Date</b> 2013-10-09
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-130052	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hl604.E60HL-130052	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-604-63638	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2013-10-07	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-10-17</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Burke, Robert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl604
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3852 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Modification numéro 1 à la sollicitation E60HL-130052/G est soulevé pour les deux raisons suivantes;

**1. Répondre aux questions suivantes;**

Question 1: Quantité minimum de produit par ramassage, en litre (L);

Réponse: 20,000 litres

Question 2: Capacité de chargement du camion;

Réponse: 29,500

Question 3: L'horaire et le délai d'attente acceptable de chargement.

Réponse: L'horaire de BFC Valcartier pour ramasser le carburant est du lundi au vendredi de 7h30 AM à 4:30 PM. Aucun délai spécifique pour le temps d'attente pour le chargement par contre, le fournisseur doit faire tous les efforts raisonnables pour s'assurer que l'attente pour charger les camions du MDN soit réduite au minimum.

**2. Ajouter l'instruction spéciale suivante à l'annexe "A";**

"Le fournisseur doit faire tous les efforts raisonnables pour s'assurer que l'attente pour charger les camions du MDN soit réduite au minimum".

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**